

(EN)

Installation manual

4G/LTE board+ antenna kit for

XVL, XVU, XVK witty charging stations

(FR)

Notice d'installation

Kit carte 4G/LTE + antenne pour bornes
de recharges witty XVL, XVU, XVK

(DE)

Installationsanleitung

4G/LTE Platine + Antennen Set für

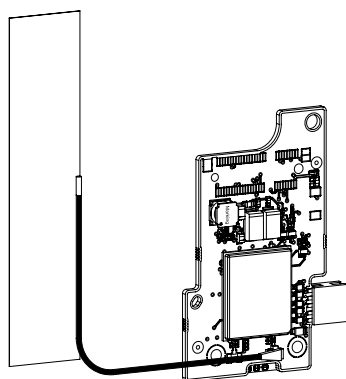
XVL, XVU, XVK witty Ladestationen

(IT)

Manuale di installazione

Kit scheda elettronica + antenna 4G/LTE

per stazioni di ricarica witty XVL, XVU, XVK



T25
T10

01

02

03

04

3FF - Micro SIM
(15 x 12 mm)

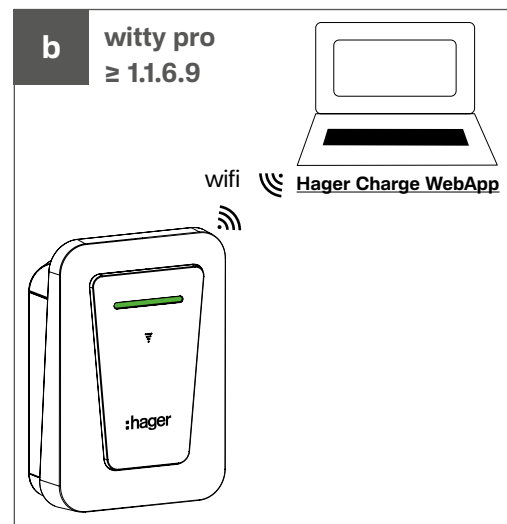
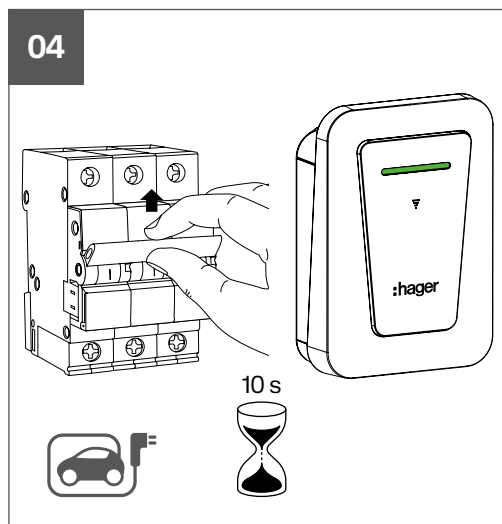
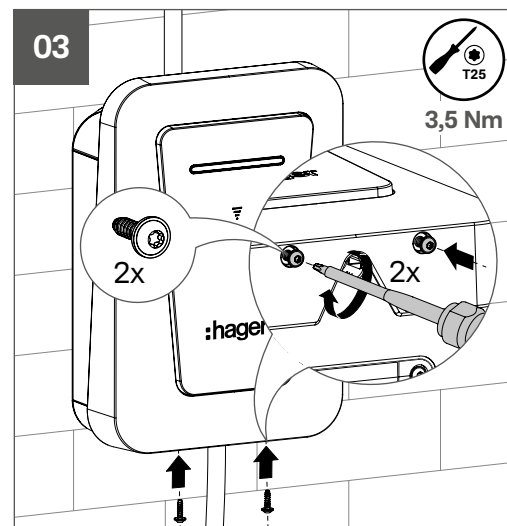
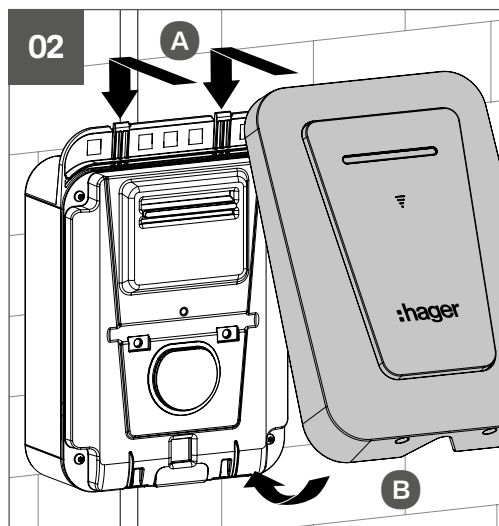
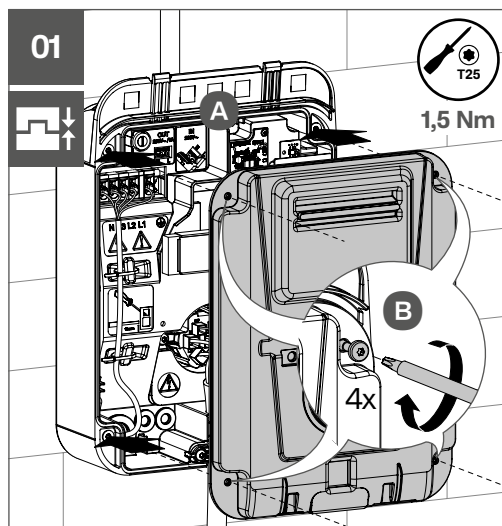
05

0,8 Nm

^[1] depending on the EVCS variant

06

01



EN Safety instructions

Electrical devices must only be installed and assembled by a qualified electrician. The accident prevention recommendations applicable in the country must be followed. Failure to follow the installation instructions may result in damage to the device, fire or other dangers.

- Please follow the recommendations and standards applicable for SELV electrical circuits during installation and when laying cables. Before any work on the device or the load, switch off the power to the installation.
- Do not forget all the circuit breakers that deliver voltages which are potentially dangerous to the device or the load.
- Risk of electric shock.

Card installation precautions

Electronic components such as the card may be damaged by electrostatic discharges (ESD) when they are removed from their packaging.

To ensure you correctly install your card,

we recommend:

- Holding the edges of the card only, to avoid touching the sensitive components.
- Wearing an antistatic bracelet when handling the card to prevent any damage. If you do not have an antistatic bracelet, touch a metal object connected to the earth before handling the card to remove any static electricity from your body. Regularly touch the metallic object when handling the card.
- Until the card is installed, store it in its packaging to protect it from electrostatic discharges, or on an antistatic support.

Function

The 4G/LTE XVA285 kit allows the XVL/XVU/XVK charging station to be equipped with an internet connection via a Sim card.

It allows the charging station to be installed on "isolated" sites while still being connected.

By using this accessory, the installer does not need to add an external 4G/LTE modem.

LED	State	Meaning
PWR	Off	Board not powered: charging station turned off/ board disconnected
PWR	Red	Board powered

NET	Off	No 4G signal: SIM card locked/ no network available
NET	Green	4G SIM card unlocked/ 4G signal detected

Commissioning
witty plus: Download the Hager Charge App and follow the instructions in the app.
witty pro: Use the Hager Charge WebApp and follow the instructions in the WebApp.

Technical features

Environmental conditions:

Operating temperature - 25 °C ... + 50 °C
 Storage temperature - 25 °C ... + 70 °C
 Relative humidity 5 % ... 95 %
 Maximum operating altitude 2000 m
 Dimension 70 x 43 mm

Functional specifications:

Card power supply 12 V $\pm$
 Consumption 200 mA max.
 Frequency band LTE-FDD : B1/3/5/7/8/20/28
 Power emission 23 dBm (LTE)

Recommendations

Do not access or tamper with any internal sections of the device beyond those mentioned in these instructions. Doing so will void the warranty and any other assistance. Indeed, this kind of tampering may cause damage to

electrical components and/or parts. These products have been designed so that there is no need to access these areas as part of set-up and maintenance.

Simplified EU declaration of conformity:

Hereby, Hager Controls declares that the radio equipment type XVA285 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the the following internet address: hager.com

Can be used anywhere in Europe , Switzerland and UK 

This document is not contractually binding and is subject to change without notice.

 Consignes de sécurité

L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.

Les prescriptions de prévention contre les accidents en vigueur dans le pays doivent être respectées.

Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers.



- Veuillez observer les prescriptions et les normes en vigueur pour les circuits électriques TBTS lors de l'installation et de la pose des câbles. Avant toute intervention sur l'appareil ou la charge, mettre l'installation hors tension.
- Ne pas oublier de prendre en compte tous les disjoncteurs qui délivrent des tensions potentiellement dangereuses à l'appareil ou à la charge.
- Risque de choc électrique.

Précautions d'installation de la carte



Les composants électroniques tels que la carte peuvent être endommagés par des décharges électrostatiques (ESD) lors de leur sortie de l'emballage.

Pour vous assurer de monter correctement votre carte, il est recommandé de :

- Tenir la carte par les bords pour éviter de toucher les composants sensibles.
- Porter un bracelet antistatique lors de la manipulation de la carte pour prévenir tout dommage. Si vous n'avez pas de bracelet antistatique, toucher un point métallique relié à la terre avant de manipuler la carte afin de vous décharger de votre électricité statique.
Toucher régulièrement l'objet métallique

pendant toute la manipulation.

- Conserver la carte dans son emballage protégé contre les décharges électrostatiques ou sur un support antistatique tant que la carte n'est pas installée.

Fonction

Le kit 4G/LTE XVA285 permet d'intégrer, dans la borne de charge XVL/XVU/XVK, une connexion internet via une carte Sim.

Elle permet à la borne de charge d'être installée sur des sites « isolés » tout en étant connectée.

L'utilisation de cet accessoire, évite à l'installateur de l'ajout d'un modem 4G/LTE externe.

LED	État	Signification
PWR	Désactivé	Carte non alimentée: borne de recharge éteinte/ carte déconnectée
PWR	Rouge	Carte alimentée
NET	Désactivé	Pas de signal 4G: Carte SIM verrouillée/ aucun réseau disponible
NET	Vert	Carte SIM 4G déverrouillée / signal 4G détecté



Mise en service avec witty plus: téléchargez l'application Hager Charge et suivre les instructions affichées dans l'application.

Mise en service avec witty pro: accédez à la web app Hager Charge et suivez les instructions affichées dans l'interface web.

Caractéristiques techniques

Conditions environnementales:	
Température d'utilisation	- 25 °C ... + 50 °C
Température de stockage	- 25 °C ... + 70 °C
Humidité relative	5 % ... 95 %
Altitude maximale de fonctionnement	2000 m
Dimension	70 x 43 mm
Caractéristiques fonctionnelles:	
Alimentation de la carte	12 V 
Consommation	200 mA max.
Bande de fréquence	LTE-FDD : B1/3/5/7/8/20/28
Puissance d'émission	23 dBm (LTE)

Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

Déclaration UE de conformité simplifiée :

Le soussigné, Hager Controls déclare que

l'équipement radioélectrique du type XVA285 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclarationUE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: hager.com

Utilisable partout en Europe , en Suisse et au U.K. 

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

 Sicherheitshinweise

Installation und Montage von Elektrogeräten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Die in den jeweiligen Ländern geltenden Unfallverhütungsvorschriften müssen eingehalten werden.

Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brände oder andere Gefahren entstehen.



- Bitte beachten Sie bei Installation und Einbau der Kabel die Vorschriften und geltenden Normen für SELV-Stromkreise (TBTS). Schalten Sie die Anlage vor jedem Eingriff am Gerät oder an der Last aus.
- Denken Sie auch an alle Leistungsschalter, die potentiell gefährliche Spannungen für das Gerät oder den Ladevorgang liefern.
- Stromschlaggefahr.

Vorsichtsmaßnahmen für die Installation der Karte



Elektronische Bauteile wie die Karte können bei der Entnahme aus der Verpackung durch elektrostatische Entladungen (ESD) beschädigt werden.

Für das korrekte Einsetzen Ihrer Karte empfehlen wir, wie folgt vorzugehen:

- Halten Sie die Karte am Rand, damit Sie die empfindlichen Bauteile nicht berühren.
- Tragen Sie während der Handhabung der Karte ein Antistatikband, um Beschädigungen an dieser zu vermeiden. Sollten Sie kein Antistatikband besitzen, berühren Sie vor Handhabung der Karte eine geerdete Metalloberfläche, um die statische Elektrizität Ihres Körpers zu entladen. Berühren Sie die Metallfläche während der gesamten Handhabung in regelmäßigen Abständen.
- Bewahren Sie die Karte in ihrer ESD-Verpackung oder auf einer antistatischen Fläche auf, solange sie nicht installiert ist.

Funktion

Das 4G/LTE XVA285 ermöglicht es, in der Ladestation XVL/XVU/XVK einen Internetanschluss über eine Sim-Karte zu installieren. Es ermöglicht der Ladestation, an "abgelegenen" Standorten aufgestellt zu werden und dennoch über eine Verbindung zu verfügen. Die Verwendung dieses Zubehörs, erspart dem Installateur das Hinzufügen eines externen 4G/LTE-Modems.

LED	Status	Beschreibung
PWR	Aus	Platine nicht spannungsversorgt: Ladestation schaltet Aus/ Platine nicht verbunden
PWR	rot	Platine spannungsversorgt
NET	Aus	Kein 4G Signal: SIM Karte gesperrt/ kein Netzwerk verfügbar
NET	grün	4G SIM Karte entsperrt/ 4G Signal erkannt

Inbetriebnahme

witty plus: Lade die Hager Charge App herunter und folge den Anweisungen in der App.

witty pro: Öffne die Hager Charge WebApp und folge den Anweisungen in der WebApp.

Technische Daten

Umgebungsbedingungen:

Betriebstemperatur - 25 °C ... + 50 °C

Lagertemperatur - 25 °C ... + 70 °C

Relative Luftfeuchtigkeit 5 % ... 95 %

Maximale Betriebshöhe2000 m

Maße70 x 43 mm

Funktionsmerkmale:

Stromversorgung der Karte 12 V

Verbrauch200 mA max.

FrequenzbereicheLTE-FDD : B1/3/5/7/8/20/28

Sendeleistung 23 dBm (LTE)

Empfehlungen

Jeglicher Zugang zu geräteinternen Bereichen, die über die in dieser Anleitung beschriebenen Bereiche hinausgehen, ist untersagt und führt zum Erlöschen der Garantie sowie jeder anderen Form der Gewährleistung. Derartige Eingriffe können die Elektronik und/oder elektronischen Bauteile beschädigen. Diese Produkte wurden so konzipiert, dass im Rahmen der Inbetriebnahme und der Wartungsarbeiten nicht auf diese Bereiche zugegriffen werden muss.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Hager Controls, dass der Funkanlagentyp XVA285 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: hager.com

Überall in Europa , der Schweiz und U.K. einsetzbar

Nicht vertragliches Dokument.
Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

IT Istruzioni di sicurezza

L'installazione e il montaggio dei dispositivi elettrici devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Rispettare le indicazioni per la prevenzione degli incidenti vigenti nel paese di utilizzo.

Il mancato rispetto delle indicazioni relative all'installazione può causare danni all'apparecchiatura, incendi, o altri pericoli.

- Durante l'installazione e la posa dei cavi, rispettare tutte le prescrizioni e le norme in vigore in materia di circuiti elettrici SELV. Mettere l'impianto fuori tensione prima di eseguire qualunque intervento sull'apparecchiatura o sul carico.
- Non dimenticare di abbassare tutti gli interruttori differenziali che forniscono tensioni potenzialmente pericolose al dispositivo o al carico.
- Rischio di elettrocuzione.

Precauzioni per l'installazione della scheda

I componenti elettronici come la scheda possono essere danneggiati da scariche elettrostatiche (ESD) quando vengono tolti dall'imballaggio.

- Per assicurarsi di installare correttamente la scheda, si raccomanda di:
- Tenere la scheda dai bordi per evitare di toccare i componenti sensibili.
 - Indossare un braccialetto antistatico quando si maneggia la scheda per evitare possibili danni. Se non si possiede un braccialetto antistatico, toccare un punto metallico collegato a terra prima di maneggiare la scheda, per scaricare la propria elettricità statica. Toccare regolarmente l'oggetto metallico mentre si maneggia la scheda.
 - Conservare la scheda nell'imballaggio originale protetto dalle scariche elettrostatiche oppure su un supporto antistatico finché la scheda non è installata.

Funzione

Il kit 4G/LTE XVA285 consente di collegare la stazione di ricarica XVL/XVU/XVK a Internet tramite una scheda Sim.

Consente di installare la stazione di ricarica in siti "isolati", pur rimanendo collegata.

Utilizzando questo accessorio, l'installatore non deve aggiungere un modem 4G/LTE esterno.

LED	Stato	Descrizione
PWR	Off	Scheda non alimentata: stazione di ricarica spenta/scheda scollegata
PWR	Rosso	Scheda alimentata
NET	Off	Nessun segnale 4G: scheda SIM bloccata /nessuna rete disponibile
NET	Verde	Scheda SIM 4G sbloccata/ segnale 4G rilevato

Messa in servizio

Witty Plus: Scarica l'app Hager Charge e segui le istruzioni nell'app.

Witty Pro: Utilizza la WebApp Hager Charge e segui le istruzioni nella WebApp.

Caratteristiche tecniche

Condizioni ambientali:

Temperatura di utilizzo - 25 °C ... + 50 °C

Temperatura di magazzino. - 25 °C ... + 70 °C

Umidità relativa 5 % ... 95 %

Altitudine massima di funzionamento2000 m

Dimensione70 x 43 mm

Caratteristiche funzionali:

Alimentazione scheda..... 12 V

Consumo200 mA max.

Frequenza di bandaLTE-FDD : B1/3/5/7/8/20/28

Potenza di trasmissione 23 dBm (LTE)

Consigli

L'accesso alle parti interne della stazione diverse da quelle descritte nel presente manuale è vietato e invalida la garanzia o qualsiasi altro diritto di assistenza. Simili interventi possono infatti danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. I presenti prodotti sono progettati per non richiedere l'accesso alle parti interne degli stessi per la messa in opera e per l'esecuzione degli interventi di manutenzione.

Dichiarazione di conformità UE semplificata:

Con la presente, Hager Controls dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XVA285 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente sito Internet: hager.com

Utilizzabile ovunque in Europa , Svizzera e in U.K.

Documento non contrattuale soggetto a modifiche senza preavviso.